

**PRIMER
PREMIO**

Bolsa de idiomas

2008 SELLO EUROPEO

CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL AYTO. DE CARTAGENA. MURCIA

Coordinadora

Maria Eugenia Mari Alonso

Institución

Espacio joven de la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Cartagena, Murcia

Personas destinatarias

Alumnado de Formación Profesional no reglada interesado en contactar con personas de distintos países para mejorar la práctica de alguno de los siguientes idiomas: alemán, árabe, español, francés, griego, inglés, italiano, polaco, portugués, búlgaro, holandés y rumano.



■ Contexto

El programa de la Bolsa de idiomas (Bi) se inicia en marzo de 2007, y su vigencia está condicionada a la participación de las personas interesadas. El programa Bi se gestiona y coordina desde el Espacio joven de la Concejalía de Juventud de Cartagena, aunque la realización de intercambios lingüísticos depende de los participantes. La organización facilita espacios para las actividades, así como los lugares de encuentro en entidades y cafeterías colaboradoras del programa.

El número y perfil de los participantes en estos intercambios lingüísticos es variable. Desde la puesta en marcha del programa se han inscrito 369 personas interesadas, aunque no todas ellas han conseguido llevar a cabo estos encuentros porque no han encontrado la pareja idónea. Se fomenta la formación de pequeños grupos para rentabilizar el “uso” de hablantes nativos; por ejemplo, de la lengua inglesa, que tiene mayor demanda de usuarios.

■ Descripción

El programa Bolsa de idiomas es un programa de educación intercultural que fomenta el encuentro y la relación de jóvenes de países diferentes a través de intercambios lingüísticos y actividades culturales. La originalidad de la Bi reside en que ha sido creada y gestionada por una entidad local a través del Espacio joven de la Concejalía de juventud del Ayuntamiento de Cartagena. De esta manera, la administración pública favorece el aprendizaje de lenguas entre la población del municipio, creando una base de datos donde se recogen las características de los usuarios y se pone en contacto a personas afines a la práctica de un segundo idioma. Igualmente, las distintas actividades interculturales fomentan la motivación y la creatividad de técnicos coordinadores del proyecto y entidades colaboradoras.

■ Objetivos

- Favorecer los encuentros lingüísticos entre jóvenes de diferentes culturas y

crear un espacio por y para los jóvenes para la realización de actividades culturales.

- Fomentar la movilidad internacional entre los jóvenes y ayudarles a que organicen sus propios viajes.
- Asesorar a los participantes sobre los diferentes recursos o programas europeos que están a su disposición para viajar.
- Potenciar la motivación juvenil y propiciar la participación de jóvenes en situación desfavorecida en las actividades del programa.

■ Desarrollo

El programa de la Bolsa de idiomas, gestionado y coordinado por el Espacio joven del Ayuntamiento de Cartagena desde marzo de 2007, implica en su funcionamiento a distintas entidades educativas, sociales, culturales, etc. que imprimen un carácter global al programa.

Una vez recibida y confirmada la inscripción, el voluntario responsable de la Bi, bajo la supervisión del tutor, introducirá

sus datos en la base de datos para su posterior tratamiento. Las personas Bi pasarán por el Espacio Movilidad del Espacio Joven para recoger el carnet Bi, una acreditación identificativa que deberán presentar cuando se produzcan los intercambios lingüísticos. Junto con el carnet se le entregará el Decálogo Bi, que resume una serie de consejos útiles para que el intercambio lingüístico sea efectivo y productivo.

Se buscarán los posibles candidatos entre las personas inscritas, teniendo en cuenta, en primer lugar, las variables de idioma, nivel y perfil solicitado. Por orden de inscripción en la Bi, se irá asignando a cada usuario, y en función de las variables propuestas, un primer candidato. Se facilitará a las personas Bi una relación de lugares para realizar los encuentros lingüísticos, tales como los bares asociados y los lugares de que dispongan las distintas entidades colaboradoras con la Bi.

■ Metodología

El usuario tiene oportunidad de practicar un idioma con una persona de habla nativa o que tenga un buen conocimiento del mismo. Es el propio usuario quien

tiene la oportunidad de establecer sus propios horarios. El que te habla no es un profesor, sino un compañero con las mismas dificultades, con lo que se rompe la barrera del pudor a la hora de comenzar a hablar. Es un grupo reducido, por lo que el tiempo de práctica es mucho más productivo. Al mismo tiempo, se produce un contacto directo con personas nativas de la lengua que el usuario quiere practicar sin salir de su ciudad de origen. Las personas que participan en la Bi tienen la oportunidad de conocer gente de otras culturas, practicar un idioma y crear nuevos círculos de amistad que van creciendo conforme se añade un miembro más.

■ Evaluación

Con el fin de evaluar el funcionamiento de la Bi se ha elaborado un cuestionario en el que los usuarios dan su opinión sobre el grado de satisfacción conseguido. Entre otras cuestiones, se analiza el grado de dificultad a la hora de encontrar un compañero para la actividad, el número de veces que ha contactado con éste, la periodicidad con la que se realiza el intercambio, etc.

■ Resultados

La Bolsa de idiomas del Espacio joven ha sido fuente de inspiración para otras entidades locales que, basándose en este formato, han creado su propio programa de intercambios lingüísticos. El trabajo realizado por el Espacio joven para la creación de la Bolsa de idiomas sienta una base fácil de transferir a cualquier entidad que quiera fomentar entre los jóvenes la fabulosa oportunidad de aprender una nueva lengua.

■ Conclusiones

Aprender un idioma siempre es complicado y exige esfuerzo y dedicación. Existen muchos jóvenes y adultos que, debido al ajustado horario de trabajo o estudio, no pueden adaptarse al ritmo de academias o instituciones. Por ello, la Bi es una gran oportunidad para practicar lenguas e intercambiar experiencias. Asimismo, la Bi ofrece actividades educativas y lúdicas que fomentan la participación, tales como exposiciones, charlas, karaoke, clubes de lectura, etc.